

ЗАКОН

О НАЦИОНАЛНИХ СОВИТОХ НАЦИОНАЛНИХ МЕНШИНОХ

I. ОСНОВНИ ОДРЕДБИ

Член 1.

Зоз тим законом ше ушорює компетенції националних совитох националних меншинох (у дальшим тексту: национални совити) у обласци култури, образования, информования и службеного хаснованя языкох и писмох, поступок вибору националних совитох, їх финансване и други питаня хтори важни за роботу националних совитох.

Член 2.

Пре витворйованє права на самоуправу у култури, образованию, информованю и службеним хаснованю языкох и писмох, припадніки националних меншинох у Републики Сербії могу вибрац свойо национални совити.

Национални совет представля националну меншину у обласци образования, култури, информования на языке националней меншини и службеного хаснованя языкох и писмох, участвує у процесу одлучованя або одлучує о питаньох зоз тих обласцох и снує установи, привредни дружтва и други організації зоз тих обласцох.

Член 3.

Министерство компетентне за людски и меншински права (у дальшим тексту: Министерство) водзи регистер националних совитох.

До регистру ше уписує на основи вимаганя за уписованє, хторе председатель национального совиту подноси у чаше 30 дньох од дня конституованя совиту.

З уписом до регистру национални совет здобува свойство правней особи.

Член 4.

До регистру ше уписує у чаше 30 дньох од дня приманя порядного вимаганя.

До регистру ше уписує: назву и шедзиско национального совиту, мено и презвиско, единствене матичне число и место биваня председателя национального совиту, датум приношеня статуту, односно вименкох и дополненьох статуту, число и датум ришення о уписованю до регистру.

Податки уписани до регистру явни.

Министерство бліжей ушорює змист и способ водзеня регистру.

Член 5.

Национални совет може здобувац и одцудзовац рухоми и нерухоми масток, а на основи одлуки компетентного органа може буц и хаснователь средствох у явней власносци, у складзе зоз законом.

Член 6.

Национални совет ма статут.

Зоз статутом ше ушорює:

- 1) діялносц национального совету;
- 2) число членох национального совету, у складзе зоз законом;
- 3) шедзиско национального совету;
- 4) назву, символ и печач национального совету;
- 5) число и способ вибору членох органах национального совету;
- 6) други цела национального совету, число членох и поступок вибору членох тих целох;
- 7) припознання и способ їх додзельованя и
- 8) други питаня хтори важни за роботу национального совету.

Национални совет длужен у чаше 30 дньох од дня приношеня вименкох и дополненьох статуту обвисциц о тим Министерство и доручиц вименки и дополнення статуту, як и записнік зоз схадзки на хторей су прилапени.

II. СТАТУСНИ ПИТАНЯ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВИТУ

1. Органи национального совету

Член 7.

Национални совет ма председателя, вивершни орган, одбори за образоване, культуру, информоване и службене хасноване язикох и писмох.

Зоз статутом мож утверdziц консултативни и други цела национального совету.

Председатель национального совету представя и заступа национални совет.

Председателя национального совету ше вибера зоз шора членох национального совету.

Робота национального совету явна.

Член 8.

Национални совет полноважно одлучує кед на схадзки присутна вецей як половка членох национального совету.

Статут национального совету прилапени кед за нього гласа вецей як половка вкупного числа членох национального совету.

Председатель национального совету и председатель вивершного органа национального совету избрани кед за ніх гласала вецей як половка вкупного числа членох национального совету.

Други одлуки национални совет приноши зоз векшину присутних членох, кед ше зоз статутом не предпише квалификовану векшину.

2. Число членов национального совета

Член 9.

Национальный совет имеет не менее 15, а не более 35 членов.

При национальной меньшинстве чье число по отношению к результату переписи населения меньше 10.000, либо не выражено отдельно, национальный совет имеет 15 членов.

При национальной меньшинстве чье число по отношению к результату переписи населения больше 10.000, но меньше 20.000, национальный совет имеет 19 членов.

При национальной меньшинстве чье число по отношению к результату переписи населения от 20.000 до 50.000, национальный совет имеет 23 членов.

При национальной меньшинстве чье число по отношению к результату переписи населения от 50.000 до 100.000, национальный совет имеет 29 членов.

При национальной меньшинстве чье число по отношению к результату переписи населения больше 100.000, национальный совет имеет 35 членов.

Мандат членов национального совета длится четыре года.

Мандат первого созыва национального совета начинается с даты регистрации национальных советов.

III. КОМПЕТЕНЦИИ НАЦИОНАЛЬНОГО СОВЕТА

1. Общие компетенции

Член 10.

Национальный совет, в соответствии с законом и своим уставом, выполняет следующие функции:

- 1) принимает и изменяет устав национального совета;
- 2) принимает финансовый план, финансовый отчет и окончательный отчет;
- 3) располагает собственными средствами;
- 4) решает вопросы о названии, символах и печати национального совета;
- 5) утверждает предложения национальных символов, эмблем и цветов национальной меньшинности;
- 6) создает организации, объединения, фонды, благотворительные организации в областях культуры, образования, информирования и служебного использования языков и письменности и других областях которые важны для сохранения идентичности национальной меньшинности;
- 7) предлагает представителя национальной меньшинности в совете за межэтнические отношения в единичном местном самоуправлении;
- 8) устанавливает и поддерживает признание;

- 9) иницирує приношене и провадзи запровадзоване законох и других предписаньох з обласци култури, образования, информования и службеного хаснованя языкох и писмох;
- 10) участвує у пририхтованю предписаньох и предклада вименки и дополненя предписаньох зох хторима ше ушорює права национальных меншинох у обласци култури, образования, информования и службеного хаснованя языкох и писмох яки загарантовани з Уставом;
- 11) предклада окреми предписаня и дочасни мири у обласцох у хторих ше витворює право на самоуправу же би ше посцигло подполну равноправносц медзи припаднікама национальной меншини и гражданами хтори у векшини;
- 12) порушує поступок пред Уставним судом, Заштитніком гражданох, покраїнским и локальным омбудсманом и другима компетентними органами, кед оцєні же потупени права и шлебоди припаднікох национальных меншинох яки загарантовани з Уставом и законом;
- 13) порушує поступок зох точки 12) того члена у мєно припаднікох национальной меншини, зох предходно достатим овласцєньом у писаней форми;
- 14) забєра становиска, порушує инициятиви и подніма мири у вязи зох шицкими питаняма хтори непоштредно повязани зох положєньом, идентитетом и правами национальной меншини;
- 15) одлучує о других питаньох хтори му зверєни зох законом, актом автономней покраїни або єдинки локальной самоуправи.

2. Компетєнції у обласци образования

Сновательни права

Член 11.

Национални совет може, у складзе зох законом, сновац установи воспитаня, образования, школярского и студентского стандарту и окончовац права и обовязки снователя.

Установи зох пасуса 1. того члена национални совет снує самостойне або ведно з Рєпублику, автономну покраїну, єдинку локальной самоуправи або другу правну особу у складзе зох законом.

Рєпублика, автономна покраїна и єдинка локальной самоуправи як снователє установох зох пасуса 1. того члена можу у цалосци або часточне пренєсц сновательни права на национални совет.

Участвованє у управяню з установами

Член 12.

У установох предшколского воспитаня и образования, и основного и штреднього образования и воспитаня чий снователь Рєпублика, автономна покраїна або єдинка локальной самоуправи, у хторих ше образовно-васпитну

роботу окончує и на языку националней меншини, або у хторих ше виучує бешеду, язык або культуру националней меншини як окремини наставни предмет, национални совет:

- 1) дава думанє о предложених кандидатох за членох управного, односно школского одбору – представителюх єдинки локалней самоуправи;
- 2) у установох у хторих ше у векшини оддзеленюх образовно-васпитну роботу окончує на языку националней меншини або за хтори утвердзене же су од окремней значносци за националну меншину, предклада членох управного, односно школского одбору – представителюх єдинки локалней самоуправи;
- 3) дава думанє о кандидатови за директора установи зоз пасуса 1. точка 1) того члена;
- 4) дава думанє у поступку розришення директора и членох органах упрavanja у установох зоз пасуса 1. точ. 1) и 2) того члена;
- 5) дава предходну согласносц за вибор директорох установох зоз пасуса 1. точка 2) того члена.

У установох школярского и студентского стандарту чий снователь Република, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи, национални совет:

- 1) предклада єдного члена – представителя снователя и дава думанє о других кандидатох за членох управного одбору установох школярского стандарту чийо шедзиско ше находзи на території єдинки локалней самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує. Кед ше у єдинки локалней самоуправи службено хаснує вещей языки националних меншинох, заинтересовани национални совети предкладаю заєдніцкого кандидата за члена управного одбору;
- 2) дава думанє о кандидатох за членох управних одборох установох студентского стандарту чийо ше шедзиско находзи на території єдинки локалней самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує;
- 3) дава думанє у поступку вибору директорох установох школярского и студентского стандарту чийо ше шедзиско находзи на території єдинки локалней самоуправи у хторей ше язык националней меншини службено хаснує;
- 4) дава думанє у поступку розришення директорох и членох органах упрavanja зоз пасуса 2. точ. 1) до 3) того члена.

Национални совет националней меншини чий ше язык не хаснує службено ані у єдней єдинки локалней самоуправи, ма права зоз пасуса 2. точ. 1) до 4) того члена у єдинки локалней самоуправи дзе припадніки националней меншини хтору вон представя творя вещей як 1% вкупного жительствова спрам резултатох остатнього попису жительствова.

У обласци високого образования у установох чий снователь Република, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи, национални совет дава

думане о кандидатах хтори предложени за органи руководзена и управяня високошколскей установи на хторей ше настава у целосци або часточне одвива на языке националней меншини.

Наставни плани и програми

Член 13.

Национални совет:

- 1) предклада Национальному просвитному совету общи основи предшколскей програми, наставни плани и програми основного и штреднього образования и воспитания и основи воспитней програми за змисти хтори виражую окремносц националней меншини, а окреме з обласци истории, музичного воспитания и подобовой уметносци;
- 2) предклада Национальному просвитному совету програму основного и штреднього образования и воспитания за язык националней меншини и язык, односно бешеду националней меншини з елементами националней култури;
- 3) дава думане Национальному просвитному совету на наставни програми сербского языка, як немацеринского;
- 4) предклада министрови хтори компетентни за образование мири и програму воспитней работи зоз школярами у установох школярского стандарту, хтори ше одноша на афирмацию медзиетничней толеранциї и мултикултурализма;
- 5) дава думане на школску и воспитну програму установох за хтори утвердзене же су од окремней значносци за националну меншину.

Учебніки и наставни средства

Член 14.

Кед ше образовно-васпитну роботу витворює на языке националней меншини, Национални просвитни совет предклада министрови хтори компетентни за образование одобриц хасноване учебнікох и наставних средствох чийо змисти виражую окремносц националней меншини, зоз предходну сагласносцу национального совету.

Министер компетентни за образование одобрує хасновац домашні або увежени учебніки на языке националней меншини у образовно-васпитней работи, на предкладане национального совету.

Други компетенції у обласци образования

Член 15.

Национални совет у складзе зоз законом:

- 1) предклада єдного кандидата за заєдніцку лістину кандидатах за вибор членох Национального просвитного совету;
- 2) дава думане у поступку приношения акту о мрежи предшколских установох и основних школах у єдинки локалней самоуправи у

хторей ше службено хаснуе язык националней меншини або у хторей ше образовно-васпитна робота одвива на языке националней меншини;

- 3) утвердзуе образовно-васпитни установи од окремноей значносци за образоване националней меншини; кед ест вещей як штири установи, за установи од окремноей значносци мож преглашиц найвещей одну штварцину вкупного числа установох у хторих ше настава одвива и на языке националней меншини; кед ест меней як штири такии установи, за установу од окремноей значносци мож преглашиц одну з установох у хторих ше настава одвива на языке националней меншини, односно и на языке националней меншини; при националней меншини на чиім языке ше одвива настава, правила з тей точки ше сходно применюе на установи у хторих ше виучуе язык або бешеду з елементами култури националней меншини;
- 4) дава думане министрови хтори компетентни за образоване у поступку утвердзованя мрежи штредніх школах и установох школярского и студентского стандарту;
- 5) дава думане министрови хтори компетентни за образоване у поступку даваня согласносци на окончоване діялносци школи звонка шедзиска школи у хторей ше настава одвива на языке националней меншини;
- 6) предклада сновательови, Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи осамостойоване видвоєного оддзелєня у хторим ше настава одвива на языке националней меншини;
- 7) дава думане у поступку утвердзованя числа школярох за упис до штредней школи, як и у поступку даваня согласносци на число школярох за здобуване фаховей оспособеносци, преквалификації, доквалификації и специализації;
- 8) дава думане министрови хтори компетентни за образоване у поступку даваня согласносци на отверане оддзелєня на языке националней меншини за меней як 15 школярох;
- 9) установом школярского и студентского стандарту дава думане у поступку розподзельованя местох у тих установох;
- 10) дава думане у поступку розподзельованя средствох з бюджету Републики, автономней покраїни и єдинки локалней самоуправи хтори ше додзелюе преїг конкурсу установом и здруженьом у обласци образования;
- 11) установюе стипендії з власних средствох и зоз своїма актами предписуе критериюми и поступок одлучованя о додзельованю стипендії и запровадзуе поступок за додзельоване;
- 12) одредзуе представителя у Националним просвитним совиту хтори участвуе у його работи без права одлучованя, кед ше на языке националней меншини одвива настава у рамикох образовней системи, а кед Национални просвитни совет розпатра питаня хтори важни за образоване националней меншини;

- 13) одредзує свогого представителя у Националним совету за високе образование хтори полноправни член того совету кед ше на языке националней меншини у целосци або часточне одвива настава у рамикох високого образования;
- 14) окончує и други работи зоз тей обласци яки утвердзени зоз законом або другима предписанями.

3. Компетенції у обласци култури

Сновательни права

Член 16.

Национални совет може, у складзе зоз законом, сновац установи култури пре очуване, унапредзене и розвой културней окремносци и пре очуване национального идентитету националней меншини и окончовац права и обовязки снователя.

Установи зоз пасуса 1. того члена национални совет снує самостойне або ведно з Републику, автономну покраїну, єдинку локалней самоуправи або другу правну особу, у складзе зоз законом.

Република, автономна покраїна и єдинка локалней самоуправи як снователе установох зоз пасуса 1. того члена можу у целосци або часточне пренесц сновательни права на национални совет.

Участвованє у управяню з установами

Член 17.

У установох култури чий снователь Република, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи, за хтори национални совет утвердзи же су од окремней значносци за очуване идентитету националней меншини, национални совет:

- 1) менує єдного члена управного одбору установи;
- 2) дава думанє о предложених членох управного одбору установи;
- 3) дава думанє у поступку вибору директора установи.

Кед вещей национални совети утвердза же дасдна установа у обласци култури ма окремну значносц за очуване, унапредзене и розвой окремносци и национального идентитету националней меншини, национални совети меную по єдного члена управного одбору зоз пасуса 1. точка 1) того члена.

Други компетенції у обласци култури

Член 18.

Национални совет:

- 1) утвердзує хтори то установи и манифестациї у обласци култури од окремней значносци за очуване, унапредзене и розвой окремносци и национального идентитету националней меншини;
- 2) утвердзує стратегию развою култури националней меншини;

- 3) утверджує хтори то рухоми и нерухоми културни добра од окремној значносци за националну меншину;
- 4) порушує поступок пред компетентним органом або установу за утвердзоване статуса зоз законом захицених рухомих и нерухомих културних доброх хтори важни за националну меншину;
- 5) предклада поднімане мирох защиты, санациї и реконструкції културних доброх зоз пасуса 1. точка 4) того члена;
- 6) дава думаня и предкладаня у поступку виробку просторних и урбанистичних планох у єдинки локалней самоуправи у хторей ше находза културни добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена;
- 7) предклада застановяне вивершеня просторних и урбанистичних планох кед дума же ше зоз тим загрожує културни добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена;
- 8) дава предходне думане копетентному органу у поступку видаваня дозволи за премесцане нерухомого културного добра зоз пасуса 1. точка 3) того члена на нову локацию;
- 9) дава думане у поступку снованя або утаргованя библиотекох або организацијних єдинкох библиотекох хтори маю фонд кнїжкох на язiku националней меншини;
- 10) дава предкладане за розподзельоване средствох хтори ше додзелює преїг явного конкурса зоз бюджету Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи установом, манифестацијом и здруженьом националней меншини у обласци култури;
- 11) предклада найменей єдного кандидата за заєднїчку лістину кандидатох за вибор Национального совиту за културу;
- 12) одредзує свойого представителя у Националним совиту за културу хтори, без права одлучованя, участвує у його роботи кед ше розпатра питаня хтори важни за културу националней меншини;
- 13) одлучує о других питаньох хтори му зверени зоз законом, актом автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи.

4. Компетенції у обласци информованя

Сновательни права

Член 19.

Национални совет може, на способ як утвердзене зоз законом, самостойне або ведно зоз другу правну особу, сновац установи и привредни дружтва за окончоване новинско-видавательней и радио-телевизийней діялносци, друкованя и репродукції знятих медийох и окончовац права и обовязки снователя.

Република, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи як снователь явних подприємствох и установох у обласци явного информованя хтори у цалосци або з векшей часци информую на язiku националней меншини

можу у спорозуменю зоз националним советом у целосци або часточне пренесц сновательни права на национални совет.

Участвованє у управяню з установами

Член 20.

Национални совет:

- 1) дава думанє у поступку менованя членох управного одбору, програмного одбору и генералного директора Радиодифузней установи Сербии, кед тота установа емитує програму на языке националней меншини;
- 2) дава думанє у поступку менованя членох управного одбору, програмного одбору и генералного директора Радиодифузней установи Войводини, кед тота установа емитує програму на языке националней меншини;
- 3) утврдзує критериюми за вибор одвичательного редактора програми на языке националней меншини у установи явного сервису;
- 4) предклада управному одбору радиодифузней установи менованє одвичательного редактора програми на языке националней меншини од кандидатох хтори ше приявя и сполною условия конкурсу;
- 5) дава думанє о кандидатох за одвичательного редактора програмох на языкох националних меншинох у радиодифузней установи у хторей ше менує одвичательного редактора за вецей програми на языкох националних меншинох.

Други компетенції у обласци информованя

Член 21.

Национални совет:

- 1) прилапує стратегию розвою информованя на языке националней меншини, у складзе зоз стратегию Републики Сербии;
- 2) дава предкладаня Републичней радиодифузней агенції при виробку Стратегии розвою радиодифузии;
- 3) дава предкладанє за розподзельованє средставох хтори ше додзелює преиғ явного конкурсу з бюджету Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи правним и физичним особом хтори окончую информованє на языке националней меншини;
- 4) розпатра звити Управного и Програмного одбору Радиодифузней установи Сербии и Радиодифузней установи Войводини и дава предкладаня и препоруки о програмох на языке националней меншини;
- 5) дава думанє и предклада Совету Републичней радиодифузней агенції у вязи з информованьом на языке националней меншини;
- 6) одредзує представителя у Совету Републичней радиодифузней агенції хтори участвує у його работи без права одлучованя, кед ше

розпатра питаня у вязи зоз информованьом на языку националней меншини;

- 7) окончує и други роботи зоз тей обласци яки утвердзени зоз законом и другима предписанями.

5. Компетенції у обласци службеного хаснованя языкох и писмох

Член 22.

Национални совет:

- 1) утвердзує традиционални назви єдинкох локалней самоуправи, населених местох и других географских назвох на языку националней меншини, кед ше на подручу єдинки локалней самоуправи або населеного места язык националней меншини службено хаснує; назви яки утвердзел национални совет поставаю назви хтори ше службено хаснує ведно з назвами на сербским языку и обявює ше их у „Службеним глашніку Републики Сербії”, а кед шедзиско националних советох на території Автономней Покраїни Войводины, у „Службених новинох Автономней Покраїни Войводины”;
- 2) предклада компетентному органу викладанє назвох єдинкох локалней самоуправи, населених местох и других географских назвох на языку националней меншини;
- 3) предклада утвердзованє языка и писма националней меншини як службеного языка и писма у єдинки локалней самоуправи;
- 4) предклада пременуку назви улїцох, площох, городских квартох, валалчицох, других часцох населених местох и установох за хтори утвердзене же су окреме важни за националну меншину;
- 5) дава думанє у поступку утвердзованя назвох улїцох, площох, городских квартох, валалчицох и других часцох населених местох, кед ше на подручу єдинки локалней самоуправи або населеного места язык националней меншини службено хаснує;
- 6) предклада компетентному органу окончованє надпатрунку над службеним хаснованьом языка и писма националней меншини;
- 7) предклада компетентним органом мири и активносци за унапредзене прекладаня предписаньох на языки националних меншинох хтори ше службено хаснує;
- 8) подніма мири и активносци за унапредзене службеного хаснованя языка и писма националней меншини;
- 9) одлучує о других питаньох зоз тей обласци хтори му зверени зоз законом, актом автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи.

6. Нічомносц правних актох

Член 23.

Поединечни правни акти зоз чл. 12. до 15, чл. 17. и 18. и чл. 20. до 22. того закона хтори принєшени без одвитууючого предкладаня або думаня национального совиту противзаконїти, односно нічомни.

Кед национални совет и попри порядне дорученого вимаганя компетентного органа у чаше 30 дньох не доручи предкладанє або думанє, акт зоз пасуса 1. того члена ше приноси и без достатого предкладаня, односно думаня.

7. Преношенє сновательних правох

Член 24.

На иницијативу национального совиту, Република Сербия, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи преноши у целосци або часточне сновательни права над:

- 1) образовно-воспитнима установами у хторих ше настава одвива лемна язика националней меншини;
- 2) установами култури чия основна діялносц очуванє и розвиванє култури националней меншини;
- 3) установами хтори окончую явне информованє лєм на язика националней меншини.

На иницијативу национального совиту, Република Сербия, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи преноши у целосци або часточне сновательни права над установами хтори не облапени зоз точ. 1) до 3) пасус 1. того члена, кед су од окремној значносци за националну меншину.

Органи зоз пас. 1. и 2. того члена з националним советом заключую контракт о преношеню сновательних правох у целосци або часточне (у дальшим тексту: контракт).

Контракт облапя медзисобни права и обовязки органах зоз пас. 1. и 2. того члена и национального совиту.

Контракт ушорює права управяня хтори ше преноши и рочни обсяг средствох хтори ше обезпечує у бюджету Републики, автономней покраїни або єдинки локалней самоуправи за финансванє діялносци установи.

У поглядзе бюджетного финансваня, материалне положенє установох чийо ше сновательни права у целосци або часточне преноши не може буц невиконане у одношеню на установи чийо ше сновательни права не преноши на национални совет.

IV. ОДНОШЕНЄ З РЕПУБЛИЧНИМА ОРГАНАМИ, ОРГАНАМИ АВТОНОМНЕЙ ПОКРАЇНИ И ОРГАНАМИ ЄДИНКОХ ЛОКАЛНЕЙ САМОУПРАВИ

Одношенє з республичними органами

Член 25.

Национални совет може поднесц Народней скупштини, Влади и другим державним органом и окремым организациейом предкладаня, иницијативи и думаня о питаньох зоз своєй компетенциї.

Пре розпатранє и одлучованє о питаньох з обласци зоз члена 2. того закона, органи зоз пасуса 1. того члена буду вимагац думанє националних советох.

Поступок доставаня думаня ше ушори зоз діловніками органаох зоз пасуса 1. того члена.

Национални совет може поднесц иницијативу Влади за утаргованє, односно понїщенє предписаньох державних органаох и окремых организациейох, хтори не у складзе з одредбами того закона и других законох и предписаньох хтори ше одноша на национални меншини.

Одношенє з органами автономней покраїни и органами єдинки локалней самоуправи

Член 26.

Национални совети даваю предкладаня, иницијативи и думаня о питаньох хтори ше одноша на положенє националних меншинох и на очуванє окремоскох националних меншинох органом автономней покраїни и органом єдинки локалней самоуправи.

Органи автономней покраїни, односно єдинки локалней самоуправи обовязни розпатриц предкладаня, иницијативи и думаня националних советох и подняц одвитуюци мири.

У поступку приношеня общих актох з обласцох хтори начишлени у члену 2. того закона, органи автономней покраїни, односно єдинки локалней самоуправи буду вимагац думанє националних советох.

Поступок доставаня думаня ше ушори зоз діловніками органаох зоз пасуса 1. того члена.

V. МЕДЗИНАРОДНЕ И РЕГІОНАЛНЕ СОТРУДНІЦТВО

Член 27.

Национални совет, у складзе зоз законом, сотрудзує зоз медзинародними и регионалними организациями, зоз державними органами, организациями и установами у матичних державох, як и з националними советами або подобними целами националних меншинох у других державох.

Представителе националних советох участвую у прегваркох або ше консултую з нагоди прегваркох о заключованю билатералних споразуменьох зоз

матичними державами, у частці хтора ше непоштречно одноши на права националних меншинох.

Представителе националних совитох участвую у роботі мишаних медзидержавних целох чий задаток надпатрац запровадзоване билатералних медзидержавних спорозуменьох о зашити правох одредзеной националней меншини.

Член 28.

Представителе националних совитох националних меншинох, преїг Совету Републики Сербії за национални меншини, участвую у поступку заключованя, односно приступаня гу медзинародним або регионалним спорозуменьом хтори ше одноша на положене и зашиту правох националних меншинох.

VI. ВИБОР НАЦИОНАЛНИХ СОВИТОХ

1. Засдніцки одредби

Член 29.

Виберанки за национални совити можу буц непоштречни або преїг електорскей скупштини.

Национални меншини ше сами одредзеля хторому спомедзи тих двох способох даю приоритет.

Непоштречни виберанки за национални совити ше отрима кед ше до дня розписованя виберанкох на окреми виберацки список националней меншини упише вецей як 50% вкупного числа припаднікох националней меншини спрам остатнього попису жительствова, зменшаного за 20%.

Принципи вибору националних совитох

Член 30.

Виберанки за национални совит ше сную на принципах шлебоди виберанкох, еднакосци виберанкового права, периодичносци вибору и принципе тайного гласаня.

Окреми начала виберанкох то добродзечносц, пропорционалносц и демократичносц.

Виберанкове право

Член 31.

Виберанкове право припаднікох националних меншинох за вибор националних совитох уключує права припаднікох националней меншини: виберац членох национального совиту, буц виберани за члена национального совиту, предкладац кандидатох за членох национального совиту, буц информовани о виберанкох за национални совити, о кандидатох за членох национального совиту, як и о їх програмох, буц уписани до окремого виберацкого списку националней меншини, гласац за вибор национального совиту и право на зашиту правох хтори вязани за вибор национального совиту.

Активне виборацке право

Член 32.

Припадник националней меншини здобува право виборац членом националногo совиту кед сполни з Уставом и законом предписани общи условия за здобуване активного виборацкогo права.

Окремне условие за здобуване активного виборацкогo права за непоштретни вибор членом националногo совиту то уписоване до окремногo виборацкогo списку националней меншини, у складзе з одредбами того закона.

Окремне условие за здобуване активного виборацкогo права за вибор националногo совиту националней меншини преиґ електорскей скупштине то статус електора, хтори ше здобува спрам одредбох того закона.

Пасивне виборацке право

Член 33.

За члена националногo совиту може буц избрани припадник националней меншини хтори сполнюе условия зоз члена 32. того закона и не окончуе функцию судии, тужителя або судии Уставногo суду.

Окремни одредби о гласаню

Член 34.

Гласане за вибор членом националногo совиту ше организуе лем на територии Републики Сербии.

Розписиване виберанкох

Член 35.

Одлуку о розписованю виберанкох за национални совет приноши министр хтори компетентни за людски и меншински права (у дальшим тексту: министр).

Одлуку о виборе националногo совиту ше приноши найскорей 120, а најпознейше 90 днї пред тим як цо видзе мандат националногo совиту.

Одлука о розписованю виберанкох облапя: способ вибераня, число членом националногo совиту хторе ше вибера, одредби о початку термином виберанково роботи и дзень у хторим ше гласа.

Одлуку о розписованю виберанкох ше обявюе у „Службеним глашнїку Републики Сербии“.

Термин отримованя виберанкох

Члан 36.

Виберанки за членом шицких националних советох ше отримуе источашне.

Вибранки муша буц закончени найпознейше 15 дні пред тим як цо вишол мандат на хтори вибрани члени национального совиту.

Трошки и такси

Член 37.

Поднески хтори ше одноша на вибор национального совиту и судске оверйоване подписох не подпадаю под плацене таксох.

Финансийни средства за запровадзоване вибору национального совиту ше обезпечує з бюджету Републики Сербії.

Организоване виберанкох

Члан 38.

Шицки роботи организова и запровадзования виберанкох за национални совити окончую Министерство и органи за запровадзоване виберанкох, у складзе зоз тим законом.

Обовязки средствох явного информования у вязи з виберанками националних совитох

Член 39.

Средства явного информования длужни, у складзе зоз законом, провадзиц цек виберанкових активносцох и информовац о виберанкох националних совитох.

На информоване у вязи зоз виберанками националних совитох ше сходно применює закони хтори ушорюю явне информоване у виберанковим поступку.

Розпуцоване национального совиту и дочасови орган управяня

Член 40.

Министерство розпуци национални совет кед:

- 1) национални совет не зашеда длужей як шейсц мешаци;
- 2) не вибере председателя национално совиту у чаше 60 дньох од конституованя национального совиту або од преставаня функції председателя;
- 3) не принеше статут у чаше яки утвердзени зоз тим законом.

Ришене Министерства о розпуцованю национального совиту конечне и против нього не мож порушац управни спор.

По конституоване нового зволаня национального совиту чечуци и неодложни роботи зоз компетенції и діялносци национального совиту окончую дочасови орган национального совиту хтори ма председателя и штирох членох.

Министерство зоз шора членох национального совиту з ришеньом формує дочасови орган, водзаци рахунку о заступеносци виберанкових лістинох зоз хторих вибрани члени национального совиту.

Мандат членов национального совиту и преставанє членства у национальном совиту

Член 41.

Членов национального совиту ше вибера на штири роки и можу буц знова избрани на исте положене.

Членови национального совиту престава членство у национальным совиту скорей як му видзе час на хтори є избрани:

- 1) зоз подношеньом задзекованя;
- 2) зоз ступаньом на роботу або пребераньом функций хтора незлучна зоз членством у национальным совиту;
- 3) зоз траценьом єдного з общих условийох за здобуване активного виберацкого права;
- 4) кед вецей як єден рок не участвує у роботы национального совиту;
- 5) пре шмерц;
- 6) кед вецей не бива на території Републики Сербії;
- 7) кед є з конечну одлуку компетентного органа сцерани з окремого виберацкого списку припаднікох националней меншини, кед национални совет избрани непоштречно;
- 8) кед є зоз правомочну пресуду осудзени за виновне діло на кару гарешту длугшу як шейсц мешаца.

Дзень преставаня членства у национальным совиту констатує национални совет на першей наступней схадзке после обвисценя о наступаню причини за преставанє членства у национальным совиту.

Кед чланови национального совиту престає мандат, його место у национальным совиту забера кандидат зоз виберанковой лістини на хторей ше находзел член хторому престал мандат, а хторого менує предкладач лістини.

Зволованє першей схадзке национального совиту

Член 42.

У чаше 30 дньох од дня преглашеня конечних резултатов виберанкох, министр зволує конститутивну схадзку национальных советох.

Сходна применка других законов

Член 43.

На вибор национального совиту и питаня хтори не ушорени зоз тим законом сходно ше применює одредби Закона о виборе народних посланікох, Закона о общим управним поступку и Закона о управним споре.

2. Непощтредни виберанки членох националних совитох

Виберацки списки

Член 44.

Министерство прави окреми виберацки список за национални меншини хтори по ступане на моц того закона основали национални совет.

Кед национална меншина по ступане на моц того закона не формовала национални совет, поступок зоз пасуса 1. того члена мож порушац кед у чаше 30 дьох од дня ступаня на моц того закона Министерство достане вимагане припаднікох або организациі такей националней меншини, под условийом же вимагане потримане зоз судски оверенима подписами найменей 5% припаднікох тей националней меншини спрам остатнього попису жительствова. Министерство з рішеньом одлучує о сполньованю условийох зоз вимаганя.

Кед ше национална меншина опредзелі за вибор национального совиту после тремину зоз пасуса 2. того члена, же би поступок формованя окремого виберацкого списку бул порушани, пред розписованьом наступних виберанкох Министерство треба же би прияло вимагане припаднікох або организациі такей националней меншини, под условийом же вимагане потримане зоз судски оверенима подписами найменей 5% припаднікох тей националней меншини спрам остатнього попису жительствова. Министерство з рішеньом одлучує о сполньованю условийох зоз вимаганя.

Ришене Министерства зоз пас. 2. и 3. того члена конечне и против нього мож порушац управни спор.

Член 45.

Министерство преїг средствох явного информованя обвисцує шицких гражданох з виберацким правом, припаднікох националних меншинох зоз члена 44. пас. 1. и 2. того закона же почало формоване окремого виберацкого списку националних меншинох.

Кажди граждан зоз виберацким правом, припаднік националней меншини зоз члена 44. пас. 1, 2. и 3. того закона, може на окремих формуларе у писаней форми вимагац же би у чаше 15 дньох од дня подношеня вимаганя, бул уписани до окремого виберацкого списку одвитующей националней меншини.

Член 46.

Перши окреми виберацки список Министерство дочасово заключує 120 дні по явним обявйованю же ше почало правиц окреми виберацки список и утвердзує вкупне число виберацох на окремих виберацким списку националней меншини.

Кед на основи утвердзеного числа виберацох на окремих виберацким списку националней меншини сполнени условия за непоштредни вибор национального совиту зоз члена 29. того закона, Министерство розписує виберанки у складзе зоз членом 35. того закона чаше 15 дньох кед преїдзе термин зоз пасуса 1. того члена.

Общи правила о окременим виберацким списку националних меншинох

Член 47.

Окремни виберацки список то явни документ у хторим ше водзи евиденцију припаднікох националних меншинох хтори маю виберацке право.

Припаднікох националних меншинох ше уписує до окремого виберацкого списку добродзечне.

За каждую националну меншину ше водзи окремени единствени виберацки список.

Припаднік националней меншини може буц уписани лем до єдного окремого виберацкого списку.

Член 48.

Окремни виберацки список ше водзи по службеной длужносци.

Окремни виберацки список единствени, стаемни и порядне ше го ажуре, а окреме ше ажуре у чаше 15 дньох од дня приношеня одлуки о розписованю виберанкох.

Член 49.

Податки з окремого виберацкого списку маю окремну заштиту.

Забранєне и караце кажде хаснованє податкох з окремого виберацкого списку, окреме за вибор национального совиту, як и за витворйованє других правох националних меншинох, кед то предписане зоз законом або зоз предписаньом автономней покраїни.

Член 50.

Окремни виберацки список ма: порядкове число, особне мєно, матичне число, пол, националну припадносц, рок народзєня, мєсто биваня (уліца и число хижы, валал, валалчик, населєнє) и простор за заувагу.

Член 51.

Окремни виберацки список водзи у електронскей форми Министерство.

Окремни виберацки списки по єдинкох локалней самоуправи водза, як зверену роботу, општински, односно городски управи у електронскей форми.

Окремни виберацки список ше заключує з рїшеньом Министерства найпознейше 15 днї пред дньом отримованя виберанкох.

Член 52.

Припаднікох националней меншини ше уписує до окремого виберацкого списку кед сполня общи условия за здобуванє виберацкого права яке предписане зоз законом.

Кажди граждан зоз виберацким правом, припаднік националней меншини, може на окременим формуларе у писаней форми вимагац же би бул уписани до окремого виберацкого списку.

Вимаганє за упис до окремого виберацкогo списку вибepачпoднoши oргану упpави єдинки лoкaлнeй сaмoупpави спpам мeстa бивaння у писaнeй фoрми нa oкpeмнoм фoрмyлaрe xтoри пpeдписує Мiнiстepствo и свoєручнo гo пoдписує.

Дo oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку нє мoж уписaц oсoби xтoри зoз пpавoмoцнy oдлyкoм сyду пoзбyти дїлoвнeй cпoсoбнoсци. Кeд тaкi oсoби уписaни дo вибepaцкoгo списку, вiсцepa шe их, a кeд шe им зoз пpавoмoцнy oдлyкy сyду вpацi дїлoвнy cпoсoбнoсц, знoвa шe их уписує дo вибepaцкoгo списку.

Кaждy випpавкy и вимeнкy у oкpeмнoм вибepaцкoм списку мoж зрoбиц лeм нa oсoбнe вимaганє вибepaчa.

Члeн 53.

Вимaганє за сцepанє з oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку вибepaч пoднoши oргану упpави єдинки лoкaлнeй сaмoупpави спpам мeстa бивaння у писaнeй фoрми нa oкpeмнoм фoрмyлaрe xтoри пpeдписує Мiнiстepствo и свoєручнo гo пoдписує.

Вибepaчa мoж вiсцepaц з oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку кeд стpацi вибepaцкe пpавo пpe нeспoлньoвaнe єднoгo з oбщix yслoвiйoх зa здoбyвaнe вибepaцкoгo пpавa яки yтвeрдзeни зoз зaкoнoм и нa вимaганє oргaнa цo кoмпeтeнтни зa вoдзeнє oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку зoз нaбaвeнимa дoкaзaми зoз слyжбeних eвидeнцiйoх.

Oргaни xтoри вoдзa слyжбeнy eвидeнцiю o гpaждaнoх длyжни oргaнoм цo кoмпeтeнтни зa вoдзeнє вибepaцкix спискoх дoрyчиц пoдaткi xтoри yплївyю нa тoчнoсц и aжyрнoсц вoдзeння вибepaцкix спискoх.

Члeн 54.

Oкpeмни вибepaцкi списoк и пoдaткi xтoри шe yнoши дo тoгo списку шe вoдзи истoчaшнє нa сeрбcким язику и нa язику и писмe нaцioнaлнeй мeншини зa xтoрy шe вoдзи вибepaцкi списoк.

Члeн 55.

Мiнiстepствo блiжeй yшoрyє cпoсoб вoдзeння вибepaцкoгo списку и дpyги питaння xтoри пoтpeбни зa пoдпoлнe, тoчнe и aжyрнe вoдзeнє вибepaцкix спискoх.

Члeн 56.

Кeд y пoстyпкy yписy дo oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку aбo сцepaння зoз списку oргaн упpави єдинки лoкaлнeй сaмoупpави xтoри вoдзи вибepaцкi списoк oдбiє yписaц вибepaчa дo oкpeмнoгo вибepaцкoгo списку aбo вiсцepaц гo зoз списку, вибepaч мa пpавo пoднeсц жалбy Мiнiстepствy. Ришeнe Мiнiстepствa кoнeчнe и пpoцив ньoгo мoж пoрyшaц yпpавнi cпoр.

Мiнiстepствo пpиoнoши ришeнє o жалби y чaшe 15 дньoх.

Член 57.

После заключеня окремого виберацкого списку, упис, сцерање, вименки, дополненя и виправки мож окончовац лем на основе одлуки суду, у управном споре, найпознейше дзешец дні пред дньом хтори одредзени за отримованє виберанкох.

Член 58.

Под час мандату шицких вибраних националних совитох, без огляду на способ вибору, окреми виберацки списки ше порядне ажурое. Припадніки националних меншинох хтори вибрали национални совити можу вимагац од компетентного органа же би ше їх мено уписало на окреми виберацкии список або же би ше го сцeralo зоз виберацкого списку.

Министерство длужне, пред розписованьом наступних виберанкох, утвердзиц хтори национални меншини сполнели условие же би ше отримало непоштредни виберанки.

Член 59.

Применьованє предписаньох зоз хторима ше ушорює водзене окремих виберацких спискох у єдинкох локалней самоуправи надпатра Министерство.

Кед Министерство утвердзи же ше окреми виберацки список не водзи на способ як предписане зоз законом и предписанями цо принешени на основе закона, наложи компетентному органу одстранїц утвердзени неправилносци.

Органи за запровадзованє виберанкох

Член 60.

Органи за запровадзованє виберанкох националних совитох тоти: Централна виберанкова комисија (у дальшим тексту: ЦВК), Виберанкова комисија за виберацке подруче (у дальшим тексту: ВКП) и виберацки одбори.

Условия за роботу органох за запровадзованє виберанкох обезпечує Министерство.

Состав Централней виберанковой комисії

Член 61.

У ЦВК ше находза члени стаємного и преширеного составу.

Стаємни состав ЦВК ма трох членох хтори менує министр. Члени стаємного составу можу буц лем дипломовани правніки.

Преширени состав ЦВК ма представительох предкладачох виберанкових лістинох. Двоє або вецей предкладаче виберанкових лістинох можу споразумно одредзиц заєдніцкогo представителя до преширеного составу ЦВК.

Члени зоз преширеного составу ЦВК полноправно участвую у работи и одлучованю.

Члени стаємного составу ЦВК маю замінікох хторих ше вибера на способ зоз пасуса 2. того члена.

У роботи ЦВК участвує представитель Републичного заводу за статистику, без права одлучованя.

Члени стаємного составу ЦВК вибераю председателя и секретара ЦВК зоз своїх шорох.

Компетенції Централней виберанковой комисії

Член 62.

Компетенції ЦВК тоті:

- 1) стара ше о законїтим запровадзованю виберанкох;
- 2) организує технічне пририхтованє за виберанки;
- 3) провадзи применку и дава пояснєня у вязи зоз применку того закона, у вязи зоз непоштрєднїма виберанками членох националних совитох;
- 4) утвердзує єдинствени стандарди за виберанкови материял;
- 5) предписує формулари и правила за запровадзованє виберанкових дїйох яки предписани зоз тим законом;
- 6) одредзує виберацки подруча хтори творя території єдней або вещей сусєдних єдинкох локалней самоуправи и обявує их у «Службеним глашнїку Републики Сербїї»;
- 7) одредзує и оглашує у «Службеним глашнїку Републики Сербїї» число и адресу виберацких местох, найпознейше 20 днї пред дньом хтори одредзени за отримованє виберанкох;
- 8) менує председателя, членох и замінікох стаємного составу Виберанковой комисії за виберацке подруче и виберацких одборох;
- 9) утвердзує число гласацких лїсткох за виберацки места, оверює их и ведно з овереним виводом зоз виберацкого списку, записнїчки, придава виберанковим комисийом виберацкого подруча;
- 10) утвердзує же чи виберанкова лїстина направена и поднешена у складзе зоз тим законом и прєглашує виберанкову лїстину;
- 11) приноси ришенє о прєглашеню собирней виберанковой лїстини;
- 12) одредзує способ чуваня и рукованя з виберанковим материялом;
- 13) утвердзує и обявує резултати виберанкох;
- 14) утвердзує число мандатох хтори припадаю каждой виберанковой лїстини;
- 15) подноши звит Министерству и обвисцує Народну скупштину о запровадзених виберанкох;
- 16) доручує податки органом цо компетентни за призберованє и обробок статистичних податкох;
- 17) окончує и други роботи яки предвидзени зоз тим законом.

ЦВК приноси діловнік о своєї роботи и правила о роботи ВКП-а и виберацких одборох.

ЦВК длужна формулари зоз точки 5) того члена дац на розполагане учашніком у виберанкох у чаше пейцох дньох по розписованю виберанкох.

Состав Виберанковой комисії за виберацке подруче

Член 63.

Состав ВКП-а творя председатель и двома члени хторих менує ЦВК на предкладане предкладачох виберанкових лістинох.

Председатель и члени ВКП-а маю заменїкох хторих ше менує на исти способ як и членох.

Компетенция Виберанковой комисії за виберацке подруче

Член 64.

ВКП прима виберанкови материял ЦВК-а и доручує го виберацким одбором.

ВКП прима виберанкови материял од виберацких одборох зоз виберацких местох и доручує го ЦВК-у.

О приманю и доручованю виберанкового материялу ше пише записнік о примопридаваню.

ВКП окончує и други роботи яки утвєрдзени з актами ЦВК-а.

Состав виберацкого одбору

Член 65.

Виберацки одбор творя председатель и члени стаємного и прєширеного составу.

Стаємни состав виберацкого одбору творя: председатель и найменей двома члени.

Прєширени состав виберацкого одбору творя по єден представитель подношительох виберанкових лістинох. Двома або вецей предкладаче виберанкових лістинох можу одредзиц заєдніцкого представителя.

Председатель и члени стаємного составу виберацкого одбору маю заменїкох.

ЦВК формує виберацки одбор и менує председателя, стаємних членох и їх заменїкох спомєдзи особох хтори уписани до окремого виберацкого списку.

Компетенция виберацкого одбору

Член 66.

Виберацки одбор непоштредно запровадзує гласане на виберацким месце, обезпечує правилносц и тайносц гласаня, утвєрдзує резултати гласаня на виберацким месце и окончує други роботи яки одредзени з тим законом.

Виберацки одбор ше стара о отримованю порядку на виберацким месце под час гласаня.

Блізши правила о роботи виберацкогo одбору предписує ЦВК.

Виберацки места

Окремни виберацки места

Член 67.

Гласанє за национални совити ше одвива на виберацких местах хтори утвердзує ЦВК.

Одредзованє виберацких местах

Член 68.

ЦВК одредзує виберацки места на хторих ше гласа о виборе националних совитох, руководзаци ше зоз числом припаднікох националних меншинох хтори жию на подручу дзе ше формує виберацке место, а уписани су до виберацкогo списку.

Виберацке место за вибор членох националних совитох ше одредзує кед на подручу на хторим ше формує виберацке место єст найменей 100, а найвецей 2.500 виберачох хтори уписани до окремногo виберацкогo списку.

Список виберацких местах

Член 69.

Список виберацких местах на хторих ше гласа за национални совити обявює ше у „Службеним глашніку Републики Сербії“.

Ушоренє виберацкогo места

Член 70.

Правила у вязи зоз ушореньом виберацкогo места утвердзує ЦВК.

Кандидованє - виберанково лістини

Право кандидованя

Член 71.

Виберанково лістини можу, под условиями яки утвердзени з тим законом, предкладац група виберачох хтори уписани до окремногo виберацкогo списку одредзеной националней меншини, односно організації, здруженя гражданох, як и политични організації националней меншини (у дальшим тексту: предкладач).

Виберанкову лістину зоз своїма подписами муши потримац найменей 1%, але не меней як 50 вибераче хтори уписани до окремногo виберацкогo списку одредзеной националней меншини.

Як організацію, здружене або політичну організацію націоналней меншини трима ше організацію, здружене гражданох або політичну організацію хтора ма предзнак едней націоналней меншини у своєй назви, або є зоз статутом одредзена як організація, здружене або політична організація хтора збера припаднікох націоналней меншини або дійствує у їх інтересу.

Подписи за потримовку маю буц оверени, у складзе зоз тим законом.

Предкладане зоз пасуса 1. того члена може поднесц лем особа хтору овласцел предкладач зоз виберанковой лістини.

Виберанкова лістина – структура

Член 72.

На виберанковой лістини єст найвецей тельо кандидатох кельо ше членох національного совиту вибера, а найменей пейц.

Ношителя виберанковой лістини и рядошлїд кандидатох одредзує предкладач.

На виберанковой лістини найменей 30% места резервовани за меней заступени пол, з тим же кажде треце место на виберанковой лістини резервоване за меней заступени пол.

Кед виберанкова лістина не сполнює условия зоз пасусох 1. и 3. того члена, будзе ше тримац же ма недотатки за преглашенє виберанковой лістини, а предкладача лістини ше повола же би одстранел недотатки лістини, у складзе зоз тим законом.

Кед предкладач лістини не одстранї недотатки зоз пасуса 4. того члена, ЦВК, у складзе зоз тим законом, одбие преглашенє виберанковой лістини.

Поцагованє виберанковой лістини

Член 73.

Предкладач виберанковой лістини може поцагнуц лістину найпознейше по дзень утвердзованя собирней виберанковой лістини.

Зоз поцагованьом виберанковой лістини престава членство представительови подношителя лістини у шицких органах за запровадзоване виберанкох, як и шицки права яки му у тим свойстве припадаю по одредбох того закона.

Назва, утвердзованє и преглашенє виберанковой лістини

Член 74.

Виберанкова лістина ма назву хтору одредзує предкладач виберанковой лістини.

Назва виберанковой лістини може уключиц мено и презвиско особи, здруженя або організації націоналней меншини зоз члена 71. того закона яке предкладач одредзи, як и мено ношителя виберанковой лістини.

Формулар за потримовку виберанковой лістини

Член 75.

ЦВК предписує форму и змист формулара за зберане подписох и дава го на розполагане учашніком на виберанкох у чаше пейцох дьох од дня розписованя виберанкох.

Виберач може зоз своїм подписом потримац виберанкову лістину лем одного предкладача. Кажди подпис зоз пасуса 1. того члена муши буц оверени у општинским суду або у општинскей управи односно месней канцеларії.

Поступанє з виберанкову лістину

Член 76.

Виберанкову лістину ше доручує ЦВК-у найпознейше 15 дні пред дньом хтори одредзени за гласанє.

Ведно зоз виберанкову лістину, ЦИК-у ше доручує документацию, и то:

- 1) потвердженє о упису до окремого виберацкогo списку националней меншини за каждого кандидата з виберанковой лістини, у хторим назначене мєно и презвико, датум народзєня, занїманє и особнє число кандидата;
- 2) вияву у писаней форми кандидата же прилапує кандидатуру;
- 3) доказ о месце биваня кандидата;
- 4) согласносц ношителя лістини у писаней форми;
- 5) овласченє за зберанє подписох хторе Министерство дава особи цо подноши виберанкову лістину;
- 6) на окременим формуларе оверени подписи виберачох хтори потримали одредзєну виберанкову лістину.

Прєглашенє виберанковой лістини

Член 77.

ЦВК прєглашує виберанкову лістину предкладача такой по приманю виберанковой лістини и провадзацей документациї, а найпознейше у чаше 24 годзинох од приманя виберанковой лістини.

Ришенє о прєглашеню виберанковой лістини зоз пасуса 1. того члена ЦВК доручує без одкладаня предкладачови.

Недостатки виберанковой лістини

Член 78.

Кєд ЦВК утвєрдзи же виберанкова лістина не поднєшена благочашнє, принєше ришенє о одбиваню виберанковой лістини.

Кєд ЦВК утвєрдзи же виберанкова лістина ма недостатки хтори онеможлїваю прєглашенє виберанковой лістини, у чаше 24 годзинох по приманю виберанковой лістини, принєше заключєнє зоз хторим ше

предкладачови виберанковей лістини наклада же би, найпознейше у чаше 48 годзинох по доручованю заключеня, одстранел тоті недостатки. У заключеню ше предкладачови виберанковей лістини указує на способ одстраньованя недостаткох.

Кед ЦВК утвердзи же виберанкова лістина ма недостатки, або кед утвердзи же недостатки не одстранени, або су не одстранени у предписанім чаше, у наступних 48 годзинох принеше рішенє о одбиваню преглашеня виберанковей лістини.

Собирна виберанкова лістина

Член 79.

Собирну виберанкову лістину утвердзує ЦВК, за каждую националну меншину окреме.

Собирна виберанкова лістина уключує шицки виберанково лістини за каждую националну меншину, з особними менами шицких кандидатох и податками о року народзеня, заніманю и месце биваня.

Рядошлїд виберанкових лістинох на собирней виберанковей лістини ше утвердзує по рядошлїду преглашеня виберанковей лістини.

Собирну виберанкову лістину за каждую националну меншину ЦВК обявує у „Службеним глашніку Републики Сербії“ найпознейше дзешец дні пред дньом гласаня. Як дзень преглашеня собирней виберанковей лістини бере ше дзень кед вона обявена у „Службеним глашніку Републики Сербії“.

Предкладач виберанковей лістини ма право, у чаше 48 годзинох од дня обявйованя собирней виберанковей лістини, преїг особи хтору овласци, опатриц документацию яка поднешена ведно зоз преглашенима виберанковима лістинами.

Член 80.

По заключеню окремого виберацкогo списку, ЦВК обявує вкупне число виберачох у целосци, по єдинкох локалней самоуправи и виберацких местох, у чаше 48 годзинох.

ЦВК составя оверени вивод з окремого виберацкогo списку за każde виберацке место.

Вивод з окремого виберацкогo списку, окреме податкох зоз члена 50. того закона, ма назву органа хтори го написал, датум писаня и означене виберацкогo места за хторе вивод направени.

Член 81.

Републични органи, органи автономней покраїни, органи єдинки локалней самоуправи, явни установи и други органи длужни, на вимаганє виберача, такой видац явни документи хтори суцци за витворйованє виберацкогo права, а найпознейше наступного дня по подношеню вимаганя.

Член 82.

Министерство и органи єдинкох локалней самоуправи длучни овласцением представителюм подношительюх потвердзених виберанкових лїстинох оможлївиц увид до окремого виберацкогo списку, як и увид до службеной документациї по хторей орган компетентни за водзене окремого виберацкогo списку окончує упис, сцерање, вименки, дополнєня або виправки виберацкогo списку.

Увид ше окончує у службених просторийох органах при хторих ше службена документация находзи.

Член 83.

По предствки подношителя потвердзеной виберанковой лїстини, Министерство длучне зробиц контролю у чаше 24 годзинох по приманю предствки.

Министерство длучне доручиц подношительови предствки прикладнїк записнїка о оконченой контроли и прикладнїк акта зоз хторим ше компетентному органу наклада подняц одредзени мири и дїї, у чаше 48 годзинох од дня оконченой инспекційней контроли.

Запровадзованє виберанкох

Гласанє

Член 84.

Виберач гласа на виберацким месце дзе є уписани до виводу з окремого виберацкогo списку.

Винїмково, виберач може гласац и не на виберацким месце зоз пасуса 1. того члена, на способ як утвердзене зоз Законом о виборе народних посланїкох.

Способ гласаня не на виберацким месце и число виберачох хтори так гласали ше уноши до записнїку о роботы виберацкогo одбору.

Обвисцованє виберачох о гласаню

Член 85.

Каждому виберачови ше обовязно, найпознейше пейц днї пред отримованьом виберанкох, доручує обвисцене о датуме и чаше отримованя виберанкох, зоз числом и адресу виберацкогo места на хторим вон гласа и числом под хторим є уписани до виводу з окремого виберацкогo списку.

Обвисцене зоз пасуса 1. того члена виберачом доручує орган хтори компетентни за водзене виберацкогo списку.

Способ гласаня

Член 86.

Виберач гласа особне.

Виберач под час отримованя виберанкох може гласац лем раз.

Гласанє тайне.

Гласа ше на оверених гласацких лісткох.

На виберацким месце и на 50 метери од виберацкого места забранєне визначовац кажди пропагандни материял.

Кед ше под час гласаня потупи правила зоз пасусох 1. до 4. того члена, виберацки одбор ше розпущує, а гласанє на тим виберацким месце ше повторює.

На виберацким месце забранєне хасновац мобилни телефон и други средства вязох и комуникацийох.

Блізши упутства о мирох з якими ше обезпечує тайносц гласаня утвєрдзує ЦВК.

Час гласаня на виберацким месце

Член 87.

Виберацки места ше отвєра на 7,00 годзин, а завера на 20,00 годзин. У тим интервалу виберацке место муши буц непрерывно отворєне.

Виберачом хтори ше нашли на виберацким месце у хвильки завераня оможліви ше гласац.

Под час гласаня члєни виберацкого одбору або їх заменїки муша буц на виберацким месце.

Отримованє порядку на виберацким месце

Член 88.

Кед ше на виберацким месце потупи порядок, виберацки одбор може претаргнуц гласанє покля ше порядок не запровадзи. Причини и тирванє претаргнуца гласаня уноши ше до записніку о роботы виберацкого одбору.

Кед гласанє претаргнуте длужей як єдну годзину, предлужує ше го за таки час кельо претаргнуце тирвало.

У просторї дзе ше гласа може буц присутне лєм таке число вибєрачох кельо єст обезпечени места за тайносц гласаня.

Забранєне затримовац ше на виберацким месце особом хтори, у складзе зоз тим законом, не маю права и длужносци у вязи зоз запровадзованьом вибєранкох.

Припадніки полиції на длужносци могу войсц на вибєрацке место лєм кед на вибєрацким месце потупени порядок и мир, на поволанку предсидателя вибєрацкого одбору.

Пре потупенє одредбох пасусох 1. до 5. того члена мож поднесц пригварку ЦВК-у, хтори одлучує чи ше гласанє на тим вибєрацким месце повтори.

Вибранкови материял

Язык и писмо вибранкового материялу

Член 89.

Шицок вибранкови материял и документацию ше друкуюе двоязично, на сербским языку и кирилским писме и на языку и писме националней меншини чий национални совет ше вибера.

Гласацки лісток

Член 90.

Гласацки лісток ма:

- 1) шорне число опрез назви вибранковой лістини;
- 2) назви вибранкових лістинох, по шоре яки утвердзени на собирней вибранковой лістини, з особним меном ношителя вибранковой лістини;
- 3) надпомнуце же ше гласа лем за єдну вибранкову лістину, зоз заокружованьом шорного числа опрез назви тей лістини.

Гласацки лістки пририхтуюе и оверює ЦВК.

ЦВК утвердзує число гласацких лісткох, хторе муши буц исте як число виберацох хтори уписани до окремого виберацкого списку.

Гласацки лістки ше друкуюе на єдним месце, на паперу хтори захищени зоз водовим печатом.

Предкладач вибранковой лістини доручує ЦВК-у мено особи хтора ма право присуствовац друкованю, чишленю, пакованю гласацких лісткох и їх доручованю органом хтори кометентни за запровадзоване вибранкох.

ЦВК бліжей предписує форму и випатрунок гласацких лісткох, способ и контролю їх друкованя и доручованя и рукованя зоз гласацкими лістками.

ЦВК бліжей предписує форму и димензии гласацкей шкатули. Гласацки шкатули муша буц зоз превидного материялу.

ЦВК длужен за кажди виберацки одбор благочашне пририхтац материял за гласанє, а окреме потребне число гласацких лісткох, собирну вибранкову лістину, вивод з окремого виберацкого списку и формулар записніка о роботы виберацкого одбору.

Вибранкови материял примопридава ВКП найпознейше 48 години пред отримованьом вибранкох.

ВКП ше, у сотрудніцтве зоз управу єдинки локалней самоуправи, стара о ушорйованю виберацких местох и пририхтуюе за кажди виберацки одбор потребне число гласацких шкатулох зоз прибором за їх печатованє и прибором за писанє.

На дзень гласаня, пред початком гласаня, виберацки одбор утвердзує чи вибранкови материял за тото виберацке место подполни и исправни, чи

виберацке место ушорене на способ на яки ше обезпечує тайнось гласаня и чи гласанє може почац. Наведзени податки ше уноши до записніку о роботі.

Собирна виберанкова лістина каждой националней меншини чий ше национални совет вибера на виберацким месце, зоз назвами виберанкових лістинох и менами кандидатох, под час гласаня муши буц обачліво виложена на виберацким месце.

Змист, форму и способ викладаня собирней виберанковой лістини предписує ЦВК.

Представителе предкладачох виберанкових лістинох маю право увиду до виберанкового материялу. Увид ше окончує у просторийох ЦВК. Увид до виберанкового материялу мож окончити у чаше пейцох дньох по гласаню.

Чуванє виберанкового материялу

Член 91.

Виберанкови материял ше чува найменей штири роки.

ЦВК предписує способ увиду и чуваня виберанкового материялу.

Гласанє

Член 92.

Виберацки одбор проверює гласацку шкатулу у присустве виберача хтори перши придзе на виберацке место. Зоз перевіраньом ше утвердує чи гласацка шкатула исправна, пазна и вигодна обезпечити сигурносц и тайнось змисту гласацких лісткох. Резултат контроли ше уписує до контрольного лісту, хтори подписую члени виберацкого одбору и виберач хтори перши пришол на виберацке место.

До гласацкей шкатули ше уруцує контролни ліст, а потим ше ю у присустве першого виберача печачує, цо ше уноши до записніку о роботі виберацкого одбору.

По отвераню гласацкей шкатули, перше ше проверює чи ше у ней находзи контролни ліст. Кед у гласацкей шкатули нет контролни ліст, виберацки одбор ше розпуцує и менує ше нови, а гласанє на тим виберацким месце ше повторює.

Формулар контрольного лісту и способ печачованя гласацкей шкатули предписує ЦВК.

Цек гласаня

Член 93.

Виберач сообщує виберацкому одбору свойо особне мєно и придава обвисценє о гласаню, а зоз особну легитимацию або другим документом доказує свой идентитет.

Виберач не може гласац без подношеня доказу о своїм идентитету. Предсидатель або член виберацкого одбору, по утвердзованю идентитета

виберача, заокружує шорне число под хторим виберач уписани до виводу з окремого виберацкого списку и толкує му способ гласаня.

Виберач подписує виберацки список и бере гласацки лісток.

Каждому виберачови хтори приступел гу гласаню и приял гласацки материял, зоз спеціальним спреєм будзе означени указуюци палец правой руки, як знак же вон уж гласал. Означене на указуюцим пальцу тирва найменей 24 годзини.

Члени виберацкого одбору не шму ні на яки способ уплївовац на одлуку виберача.

Члени виберацкого одбору длужни виберачови, на його вимагане, пояснїц способ гласаня.

Члени виберацкого одбору длужни окреме мерковац же би ніхто не завадзал виберачови при пополньованю гласацкого лістку и же би у подполносни була обезпечена тайноса гласаня.

На дзень виберанкох не мож окончовац ніяки пременки у виводох з окремих виберацких списках.

Кед ше под час гласаня потупи одредби пасусох 5. до 8. того члена, ЦВК розпущує виберацки одбор, формує нови виберацки одбор и одредзує повторйоване гласаня на тим виберацким месце.

Способ гласаня

Член 94.

Виберач може гласац лем за єдну виберанкову лістину. Гласа ше зоз заокружованьом шорного числа опрез назви виберанковой лістини за хтору ше гласа.

Виберач сам прегина гласацки лісток так же би ше не видзело як гласал и кладзе го до гласацкей шкатули, а потим напущує виберацке место.

На гласане не на виберацким месце ше сходно применює правила о виборе народних посланїкох.

Утвердзоване резултатох виберанкох

Утвердзоване резултатох виберанкох на виберацким месце

Член 95.

По законченим гласаню, виберацки одбор приступа гу утвердзованю резултатох гласаня на виберацким месце.

Виберацки одбор утвердзує число непохаснованих гласацких лісткох, кладзе их до окремой коверти хтору печачує и число уноши до записніку.

На основи виводу з окремого виберацкого списку, виберацки одбор утвердзує вкупне число виберачох хтори гласали.

Кед ше гласацку шкатулу отвори, после проверйованя контрольного лісту, важацки гласацки лістки ше видвоює од неважацих и число неважацих лісткох ше уноши до записніку.

Неважаючи гласацьки лісток то непополнени гласацьки лісток, лісток хтори пополнени так же не мож утвердзиц за хтору виберанкову лістину ше гласало и лісток на хторим заокружена вецей як една виберанкова лістина.

Кед на гласацьким лістку заокружене мено и презвиско першого кандидата на виберанковей лістини або заокружена назва або часц назви виберанковей лістини, односно, кед источашне заокружене шорне число и назва виберанковей лістини и мено и презвиско першого кандидата, таки виберанкови лісток ше трима як важаці.

Кед ше утвердзи же число гласацьких лісткох у гласацькей шкатули векше як число виберацох хтори гласали, виберацьки одбор ше розпущує и менує нови, а гласанє на тим виберацьким месце ше повторює.

По утвердзованю резултатох гласаня, виберацьки одбор до записніку о своєй роботі уноши: число приятих гласацьких лісткох, число непохаснованих гласацьких лісткох, число неважащих гласацьких лісткох, число важащих гласацьких лісткох, число гласох хтори дати за каждую виберанкову лістину, число виберацох справ виводу зоз виберацького списку и число виберацох хтори гласали.

До записніку о роботі виберацького одбору ше уноши и зауваги и думаня членох виберацького одбору, предкладацох виберанкових лістинох, як и шицьки други факти значни за гласанє.

Записнік о роботі виберацького одбору подписую шицьки члени виберацького одбору.

Записнік о роботі виберацького одбору

Член 96.

Записнік о роботі виберацького одбору ше составя на предписаним формуларе хтори ше друкує у шейсцох прикладнікох.

Перши прикладнік записніка зоз виберанковим материялом доручує ше ЦВК-у.

Други прикладнік записніка ше виклада на виберацьким месце на явни увид.

Други штири прикладніки записніка ше уручує представительом предкладацох виберанкових лістинох хтори освоєли найвекше число гласох на тим виберацьким месце и то такой кед предкладач виберанковей лістини ма представителя у виберацьким одборе, а кед го не ма, представитель предкладача виберанковей лістини може превжац прикладнік записніка од ЦВК-а у чаше 12 годзинох по законченю гласаня.

Други предкладаче виберанкових лістинох маю право, у чаше 12 годзинох од доручованя материялу зоз виберацького места ЦВК-у, достац од ЦВК-а оверену фотокопию записніка зоз виберацького места.

Доручованє резултатох гласаня зоз виберацкогo места

Член 97.

По утвердзованю резултатох гласаня, виберацки одбор без одкладаня, а найпознейше у чаше 12 часова по завераню виберацкогo места, доручує ВКП-у: записнік о роботі; вивод зоз виберацкогo списку; непохасновани и, окреме, похасновани гласацки лістки; неважаци и, окреме, важаци гласацки лістки, як и други виберанкови материял.

ВКП, найпознейше у чаше 24 годзинох од завераня виберацкогo места, доручує ЦВК-у виберанкови материял зоз виберацких местох зоз свойого виберацкогo подруча.

У чаше 72 годзинох од завераня виберацких местох, ЦВК записніцки утвердзує: вкупне число виберацох хтори уписани до окремого виберацкогo списку каждой националней меншини; число виберацох хтори гласали на виберацких местох; вкупне число гласацких лісткох хторе прияте на виберацких местох; вкупне число непохаснованих гласацких лісткох; вкупне число неважацих гласацких лісткох; вкупне число важацих гласацких лісткох; число гласох хтори дати за каждую виберанкову лістину.

ЦВК утвердзує резултати виберанкох и о тим пише окремени записнік.

ЦВК предписує змист и форму формулара записніка о своєй роботі.

Розподзельованє мандатох по виберанкових лістинох и националних меншинох

Член 98.

Каждой виберанковой лістини припада число мандатох хторе зрозмирне числу достатих гласох.

ЦВК розподзелює мандати зоз применюваньом Д'Онтового правила.

Мандати ше розподзелює так же ше вкупне число гласох хторе достала каждая виберанкова лістина, за кажды национални совет окреме, дзелі зоз числами од еден до заключно зоз числом вкупного числа членох национального совиту хторе утверджене у члену 9. того закона.

Достати количніки ше розкласує по велькосци, а до огляду ше бере тельо найвекши количніки кельо членох национального совиту ше вибера.

Кед два виберанково лістини або вецей виберанково лістини достаню исти количніки на основі хторих ше додзелює еден мандат, а нет вецей нерозподзелени мандати, мандат ше додзелі лістини хтора вкупно достала векше число гласох.

Мандати хтори припадаю одредзеной виберанковой лістини додзелює ше кандидатом зоз лістини по шоре як їх мена наведзени на лістини.

Кед виберанковой лістини припадне вецей мандати як цо на тей лістини ест предложених кандидатох за члена национального совиту, мандат ше додзелює виберанковой лістини хтора ма шлідуюци найвекши количнік.

Объявление результатов выборов

Член 99.

ЦВК объявляет в „Службеним гласнику Републики Сербии“ податки о совокупных результатах выборов за национальный совет каждой национальной меньшинности, и то о:

- 1) численность избирателей, которые записаны в отдельном избирательном списке;
- 2) в совокупности численность избирателей, которые проголосовали;
- 3) численность принятых избирательных бюллетеней;
- 4) численность недействительных избирательных бюллетеней;
- 5) численность действительных избирательных бюллетеней;
- 6) численность недействительных избирательных бюллетеней;
- 7) численность действительных избирательных бюллетеней;
- 8) численность голосов, которые достали избирательному листу;
- 9) численность мест в национальном совете, которые достала каждая избирательная единица.

Результаты выборов ЦВК объявляет в течение 96 часов по окончании голосования.

Од окончания голосования по объявлению результатов выборов ЦВК объявляет прейс-список средств информирования в отношении податки о результатах выборов.

Результаты выборов еще объявляет в „Службеним гласнику Републики Сербии“.

ЦВК выдает члену национального совета подтверждение, что он избран.

3. Выбор членов национальных советов прейс-список избирательной скупщины

Заседания избирательной скупщины

Член 100.

Кед национальная меньшинность, в соответствии с этим законом, не выполнит условия за непосредственный выбор, национальный совет избирает скупщину избирателей национальной меньшинности.

Зод одлуку о формировании избирательной скупщины Министерство нарушает поступок за выбор национального совета. Одлуку еще приносит в течение 15 дней от дня, кед еще утвердит еще принадлежность определенной национальной меньшинности не выполнили условия за непосредственный выбор.

У одлуки еще определяет дату и место формирования избирательной скупщины. Одлуку о формировании выборов еще объявляет в „Службеним гласнику Републики Сербии“.

Датум и место формирования избирательной скупщины еще объявляет в средствах явного информирования, зод явным повелением избирателем же бы

благочашне поднесли подполни прияви у писаней форми за участвоване на електорскей скупштине.

Член 101.

Право буц електор ма и припаднік националней меншини хторого за електора меновала организация або здружене националней меншини.

Як организацию, здружене або политичну организацию националней меншини трима ше организацию, здружене гражданох або политичну организацию хтора ма предзнак едней националней меншини у своей назви, або є зоз статутом одредзена як организация, здружене або политична организация хтора збера припаднікох националней меншини або дійствує у їх интересу.

Подписи за потримовку електорохла маю буц оверени у складзе зоз тим законом.

Предкладане зоз пасуса 1. того члена може поднесц лем особа хтору овласцел предкладач виберанковой лістини.

Член 102.

Особа хтора ма право буц електор приклада:

- 1) електорску прияву хтора ма вияву же ше особа приявює за електорску скупштину националней меншини и особни податки;
- 2) подтверджене о виберацким праве;
- 3) вияву о националней припадносци у писаней форми;
- 4) доказ о месце биваня;
- 5) пополнени формулари зоз подписами 100 припаднікохла одредзеной националней меншини.

Особа хтора ма право буц електор спред организациі або здруженя националней меншини, попри наведзеных условийох зоз пасуса 1. того члена, приклада ришене о регистрациі организациі або здруженя и документ у писаней форми о одлуки скупштине организациі або здруженя националней меншини зоз хторим вона одредзена за електора националней меншини.

Єден припаднік националней меншини може зоз пополньованьом и подписованьом формулара потримац лем єдного електора.

Министерство предписує форму и змист формулара за зберане подписох виберацохла хтори потримую електорохла.

Подписи може зберац лем кандидат за електора хтори ма овласцене за зберане подписох яке видало Министерство.

Член 103.

Писани прияви за участвоване на електорскей скупштине ше доручує Министерству найпознейше 30 дні пред отримованьом електорскей скупштине. Министерство посла поволанку у писаней форми за електорску скупштину шицким електорохла хтори поднесли подполни прияви.

На поступок з електорскимя приявами ше применое одредби того закона хтори регулюю поступане зоз виберанковима лістинами за непоштредни виберанки членох национального совиту.

Член 104.

Електорска скупштина вибера членох национального совиту пропорционално велькосци националней меншини, у складзе зоз членом 9. того закона.

Мандат зволаня национального совиту почина од дня упису до регистру националних совитох.

Член 105.

Електорску скупштину мож отримач кед на ней присутна вецей як половка електорох чийо електорски прияви потвердзени.

Винїмково од пасуса 1. того члена, електорску скупштину не мож отримач кед на ней не присуствую:

- 1) найменей 20 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство виноши меней як 10.000 або є не виказане;
- 2) найменей 30 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство виноши вецей як 10.000 , але меней як 20.000 ;
- 3) найменей 45 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство виноши вецей як 20.000 , але меней як 50.000 ;
- 4) найменей 60 електоре при националних меншинох чийо число спрам осататнього попису жительство виноши вецей як 50.000 , але меней як 100.000 ;
- 5) найменей 100 електоре при националних меншинох чийо число спрам остатнього попису жительство виноши вецей як 100.000.

Член 106.

Зоз роботу електорскей скупштине, по вибор председателя електорскей скупштине, руководзи найстарши електор.

Член 107.

Електорска скупштина почина свою роботу зоз утвердзованьом присуства електорох по списку електорох хтори доручує Министерство.

По утвердзованю числа присутних електорох, електорска скупштина предлужує свою роботу з вибором председателя, подпредседателя, записнічара и членох виберанковей комисії.

Член 108.

Електорска скупштина одлучує явно, з векшину гласох присутних електорох.

О виборе членов национального совиту, електорска скупштина одлучуе зоз тайним гласаньом.

Електорска скупштина може одлучовац зоз тайним гласаньом и о других питаньох, кед так одлучи.

Запровадзоване виберанкох

Член 109.

Електорска скупштина вибера национални совет по пропорционалней системи.

Лістину кандидатох (у дальшим тексту: лістина) за членов национального совиту може предложити една штварцина присутних електорох.

На виберанковой лістини найменей 30% места резервовани за меней заступени пол, з тим же кедже треце место на виберанковой лістини резервоване за меней заступени пол.

Електор може зоз своїм гласом потримац лем одну лістину.

На лістини можу буц найменей пецеро, а найвещей тельо кандидати кельо национални совет ма членов. Рядошлїд кандидатох одредзуе подношитель лістини.

Лістини преглашуе председатель електорскей скупштине, утврдууюци їх шорне число и ношителя.

Електоре гласаю тайно, на напредок порихтаних лісткох на хтори уписую мена ношителя, односно число лістини.

Мандати ше розподзелюе зоз применяваньом Д'Онтового правила.

Мандати ше розподзелюе так же ше вкупне число гласох яке достала кедже виберанкова лістина, за кедже национални совет окреме, дзелї зоз числами од еден до заключно зоз числом вкупного числа членов национального совиту яке утврдуене у члену 9. того закона.

Достати количніки ше розкласуе по велькосци, а до огляду ше бере тельо найвекши количніки кельо членов национального совиту националней меншини ше вибера.

Кед два виберанково лістини або вецей виберанково лістини достаню исти количніки по хторих ше додзелюе еден мандат, а нет вецей нерозподзелени мандати, мандат ше додзелї лістини хтора вкупно достала вецше число гласох.

Мандати хтори припадаю одредзеней виберанковой лістини додзелюе ше кандидатом зоз лістини по шоре по хторим їх мена наведзени на лістини.

Кед виберанковой лістини припадне вецей мандати як на теї лістини предложене кандидатох за члена национального совиту, мандат ше додзелюе виберанковой лістини хтора ма шлїдууюци найвекши количнік.

4. Вибор нового зwołаня національного совиту

Член 110.

После перших виберанкох національних совитох по тим законе, виберанки нових зwołаньох національних совитох ше окончи непоштредно або преїг електорскеї скупштїни.

Иницијативу за вибор нового зwołаня національного совиту порушує председатель національного совиту найскорей шейсц, а найпознейше три мешаці пред тим як видзе мандат.

Кед председатель національного совиту не поднесе иницијативу найпознейше три мешаці пред тим як видзе мандат, Министерство поруша иницијативу за вибор нового зwołаня.

Член 111.

З роботу електорскеї скупштїни, по вибор председателя електорскеї скупштїни, руководзи председатель національного совиту.

Кед председатель національного совиту зопарти, по вибор електорскеї скупштїни зоз роботу електорскеї скупштїни руководзи найстарши електор.

VII. ФИНАНСОВАНЄ ДІЯЛНОСЦИ НАЦІОНАЛЬНОГО СОВІТУ

Член 112.

Націонални совет приноси свой рочни финансови план, финансови звит и закончуюци рахунок.

У рочним финансовим плане національного совиту ше виказує шицки приходи и розходи національного совиту за календарски рок.

Рочни финансови план ше приноси по поступку и на способ як предвидзене зоз статутом національного совиту.

Націонални совет, у чаше 15 дньох од дня приношеня финансового звиту або закончуючого рахунку, прикладнік звиту або рахунку доручує Министерству.

Хаснованє средствох

Член 113.

Здобути средства, у складзе зоз тим законом, мож хасновац за финансованє трошкох за:

- 1) порядну діялносц національного совиту;
- 2) финансованє роботи установох, фондацийох, привредних дружтвох и организацийох чий снователь або соснователь націонални совет, установох, фондацийох, привредних дружтвох и других организацийох чийо сновательни права часточне або у целосци пренешени на націонални совет.

До трошкох порядней діялносци національного совиту спадаю особліво тоти:

- 1) фiнaнcoвaнe aбo coфiнaнcoвaнe пpoгpaмox и пpoєктox y oблacци oбpaзoвaнa, кyльтypи, iнфopмoвaнa и слyжбeнoгo хaснoвaнa язикa и пiсмa нaцioнaлнeй мeншiни;
- 2) тpoшки зa вiєднoвaнe и хaснoвaнe пpoстopийoх нaцioнaлнoгo coвiтy;
- 3) зaрoбки, пopцiї i дoпpиноси зaнятиx y нaцioнaлнoм coвiтy;
- 4) гoнopapи i дoпpиноси зa oкoнчeнy poбoтy зa пoтpeби нaцioнaлнoгo coвiтy;
- 5) тpoшки пyтoвaнa i днoвнiци зa слyжбeни пyтoвaнa;
- 6) нaбaвкa кaнцeлapийнoгo мaтepiaлy i oпpeми зa poбoтy нaцioнaлнoгo coвiтy.

Фaйти cpeдcтвoх

Члeн 114.

Сpeдcтвa зa фiнaнcoвaнe poбoти нaцioнaлнoх coвiтoх шe oбeзпeчye зoз бyджeтy Рeпyблiкi Сepбiї, бyджeтy aвтoнoмнeй пoкpaїни i бyджeтy єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви, дoнaцiйoх i iншoх пpиxoдoх.

Члeн 115.

Висинy cpeдcтвoх з явнoх жpидлoх xтopи шe oбeзпeчye зa фiнaнcoвaнe дiялнocти нaцioнaлнoх coвiтoх oдpeдзye шe зa кaжди poк зoз Зaкoнoм o бyджeтy Рeпyблiкi Сepбiї, oднoснo з oдлyкaми o бyджeтy AП Вoйвoдини i єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви.

Сpeдcтвa зoз пacyca 1. тoгo члeнa xтopи шe oбeзпeчye y бyджeтy Рeпyблiкi Сepбiї poзпopeдзye шe тaк жe шe 30% poзпopeдзye y єднaкoх cyмoх шпiцкoм рeгiстpoвaнoм нaцioнaлнoм coвiтoм y Рeпyблiкi Сepбiї, a oстaтoк cpeдcтвoх (70%) зpoзмipнo числy пpипaднiкoх oдpeдзeнeй нaцioнaлнeй мeншiни xтopу нaцioнaлнi coвiт пpeдcтaвля, як i вкyпнoмy числy yстaнoвoх тeй нaцioнaлнeй мeншiни y oблacци кyльтypи, oбpaзoвaнa, iнфopмoвaнa i слyжбeнoгo хaснoвaнa язикa i пiсмa i oбсягy aктивнocтoх тoх yстaнoвoх.

Oдлyкy o poзпoдзeльoвaнy cpeдcтвoх зoз бyджeтy Рeпyблiкi Сepбiї пpиноси Mинiстepcтвo, мaюци y oглядзe пpeдклaдaнa нaцioнaлнoх coвiтoх.

Сpeдcтвa из пacyca 1. тoгo члeнa xтopи шe oбeзпeчye y бyджeтy aвтoнoмнeй пoкpaїни poзпopeдзye шe, y cклaдзe з oдлyкy кoмпeтeнтнoгo oргaнa aвтoнoмнeй пoкpaїни, нaцioнaлнoм coвiтoм чийo шeдзискo нa тepитopiї aвтoнoмнeй пoкpaїни.

Сpeдcтвa зoз пacyca 1. тoгo члeнa xтopи шe oбeзпeчye y бyджeтy єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви poзпopeдзye шe, y cклaдзe з oдлyкy кoмпeтeнтнoгo oргaнa єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви, нaцioнaлнoм coвiтoм xтopи пpeдcтaвляю нaцioнaлнi мeншiни цo y житeльствe єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви дoсягyю нaймeнeй 10% вкyпнoгo житeльствa, aбo нaцioнaлнoх мeншiнoх чий шe язик слyжбeнo хaснye нa тepитopiї єдинок лoкaлнeй cаmooпpaви.

Финансованс работи установох чийо сновательни права пренсшени на национални совети

Член 116.

Работу установох або других организацийох чийо сновательни права, часточне або у целосци, пренсшени на национални совети финансиуе ше зоз истих жридлох и на основи истих нормативох зоз хторих тоти установи або организациї финансвани пред преношеньом сновательних правох на национални совети.

У контракту о преношеню сновательних правох на национални совети ушорюе ше финансийни обовязки предходного снователя спрам установи або другой организациї чий снователь постава национални совет.

Национални совет може обезпечиц дополнююци средства за роботу и діяланосц установох и других организацийох чийо сновательни права пренсшени на национални совет.

Рахунок национального совету, обовязка водзеня кнїжководительства и финансийна контрола

Член 117.

Национални совет ма рахунок.

Национални совет длужен водзиц кнїжководительство о шицких приходах и розходах.

Кнїжководительство ше водзи по походзеню, висини и структури приходах и розходах, у складзе зоз предписанями з якими ше ушорюе рахунководство.

Кнїжководительни евиденциї приходах и розходах национального совету предмет рочней ревизії, у складзе зоз предписанями зоз хторима ше ушорюе рахунководительство и можу буц предмет контроли компетентних органах.

Национални совет ма обовязку водзиц окремну евиденцию о своїм маєтку.

Одвичательна особа

Член 118.

Зоз статутом национального совету ше одредзуе особу хтора одвичательна за финансийне ділованс, подношене звитох и водзене кнїжкох национального совету.

Кед национални совет зоз статутом не одредзи одвичательну особу, як одвичательну особу ше будзе тримац председателя национального совету.

Бюджетни фонд за национални меншини

Член 119.

Национални совети участвую у поступку розподзельованя средствох бюджетного фонду за национални меншини, хтори ше додзелюе зоз явним

конкурсом за фінансоване програмах и проєктох з обласци культури, образования, информования и службеного хаснования язикох и писмох националних меншинох.

Зоз бюджетним фондом за национални меншини управя Министерство.

VIII. НАДПАТРУНОК

Член 120.

Надпатрунок над законїтосцу роботи и актох националних совитох, у складзе зоз Уставом и законом, окончує Министерство.

Национални совет длужен министерству хторе окончує надпатрунок над законїтосцу роботи и актох, на його вимаганє, у чаше осем дньох доручиц вимагани податки, акти и документи.

За доручованє вимаганих податкох, актох и документох одвичательни председатель национального совиту.

Член 121.

Компетентне министерство порушує поступок за оцену уставносци и законїтосци статута, предписаня або другого ообщого акту национального совиту пред Уставним судом, кед трима же тот акт не согласни з Уставом, законом або другим републичним предписаньом.

Компетентни орган автономней покраїни порушує поступок зоз пасуса 1. того члена, кед трима же акт не согласни зоз покраїнским предписаньом.

Член 122.

Министерство длужне застановиц од вивершеня акт национального совиту за хтори трима же є не у согласносци з Уставом, законом або другим предписаньом, зоз ришеньом хторе ше обявює у „Службеним глашніку Републики Сербії”. Министерство порушує поступок за оцену уставносци и законїтосци акта пред Уставним судом у чаше пейцох дньох од дня обявйованя ришення.

Кед Министерство не поруша поступок зоз пасуса 1. того члена, ришенє о застановеню од вивершеня престава важиц.

IX. КАРЕБНИ ОДРЕДБИ

Член 123.

Зоз пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари покаре ше за потупене особу хтора:

- 1) не запровадзи або противне одредбом члена 47. того закона запровадзи упис або сцерање виберацох з окремого виберацкого списку;
- 2) хаснує податки з окремих виберацких спискох припаднікох националних меншинох за цилї за яки таке не дошлебодзене зоз тим законом, противне члену 49. того закона.

Член 124.

Зоз пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари покаре ше за потупене особу хтора на виберацким месце хаснує пейджер, мобилни телефон и други средства вязох и комуникацийох, противне члену 86. пасус 7. того закона.

Член 125.

Зоз пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари покаре ше за потупене особу хтора спричинї непорядок на виберацким месце, прецо ше гласанє, у складзе зоз членом 88. того закона, мушело претаргнуц.

Член 126.

Зоз пенєжну кару од 10.000 до 30.000 динари покаре ше за потупене правну або физичну особу хтора нарушує або злохаснує право на хасноване националних символох.

Член 127.

Зоз пенєжну кару од 500 до 50.000 динари покаре ше за потупене одвичательну особу у националним совиту кед:

- 1) не поступи спрам члена 6. пасус 3. того закона;
- 2) противно одредбом члена 120. пасус 2, у чаше осем дньох од дня доручованя вимаганя, не доручи министерству хторе окончує надпатрунок над законїтосцу роботи и актох вимагани податки, акти и документи.

Член 128.

Зоз пенєжну кару од 50.000 до 200.000 динари покаре ше за потупене национални совет кед:

- 1) у чаше 30 дньох од дня приношеня вименкох и дополнєньох статута не обвисци о тим Министерство и не доручи вименки и дополнєня статута, як и записнік зоз схадзи на хторей вони прилапени;
- 2) противне одредбом члена 120. пасус 2, у чаше осем дньох од дня доручованя вимаганя, не доручи министерству хторе окончує надпатрунок над законїтосцу роботи и актох националних советох вимагани податки, акти и документи.

Х. ПРЕХОДНИ И ЗАКОНЧУЮЦИ ОДРЕДБИ

Член 129.

У чаше шейсцох мешацох од дня ступаня на моц того закона, министер приноси одлуку о розписованю виберанкох за национални совети.

Од дня розписованя по дзень отримованя виберанкох зоз пасуса 1. того члена не може прейсц меней як 60 анї вецей як 90 днї.

Елєкторску скупштину ше отрима у чаше хтори не може буц кратши як 60 днї, анї длугши як 90 днї од дня приношеня одлуки зоз члена 100. пасус 2.

Способ запровадження виберанкох ше одредзи у складзе з одредбами того закона.

Член 130.

Национални совети длужни, у чаше трох мешацох од дня їх конституованя, принесц нови статут або постояци статут и общи акти ускладзиц з одредбами того закона.

Член 131.

Одредби того закона, хтори ше одноша на право даваня предкладаньох або думаньох у поступку вибору або менованя членох целох хтори менуе Република Сербия, автономна покраїна або єдинка локалней самоуправи, будзе ше применювац од першого наступного поступку за вибор, односно меноване членох тих целох.

Член 132.

Министерство будзе меновац стаємни состав ЦВК-а у чаше 30 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Член 133.

Предписаня зоз члена 4. пасус 4, члена 52. пасус 3, члена 55. и члена 102. пасус 4. того закона, Министерство принеше у чаше 30 дньох од дня ступаня на моц того закона.

Член 134.

Вивершни одбор Союзу єврейских општинох Сербії окончуе функції национального совету, а председатель Союзу єврейских општинох Сербії - член Совету Републики Сербії за национални меншини.

Член 135.

Кед национални совет не утвердзи традиційни назви зоз члена 22. того закона у чаше трох мешацох од дня ступаня на моц того закона, традиційни назви утвердзи Влада, односно компетентни орган автономней покраїни, кед национални совет ма шедзиско на території автономней покраїни, у сотрудніцтве з єдинками локалней самоуправи, організаціями националних меншинох и фаховцами за язык, историю и географию тей националней меншини.

Одредба зоз пасуса 1. того члена ше не одноши на национални совети хтори традиційни назви зоз члена 22. того закона утвердзели и обявели пред ступаньом на моц того закона.

Член 136.

Министерство може, за дзепоедни виберанки, дошлебодзиц же би ше место биваня як условие за хасноване активного або пасивного виберацкогo права заменело зоз условийом места перебуваня, кед слово о особох зоз местом биваня на подручю Косова и Метохиї.

Член 137.

Зоз ступаньом на моц того закона окончує ше общи вибор, односно ревибор шицких националних советох.

Кед на дзень розписованя виберанкох за национални совети, национални совет не наполнел половку мандата, його мандат ше обновює и вон будзе тирвац кельо и мандати националних советох хтори ше вибера.

Национални совети хтори избрани пред ступаньом на моц того закона, а чий мандат вишол, предлужую робиц по виберанки, односно конституоване национального совету спрам одредбох того закона.

Член 138.

Зоз дньом ступаня на моц того закона преставю важиц:

- 1) член 24. Закона о зашити правох и шлебодох националних меншинох („Службени новини СРЮ“, число 11/02);
- 2) Правилнїк о способе роботи скупштинох електорох за вибор советох националних меншинох („Службени новини СРЮ“, число 41/02).

Член 139.

Тот закон ступа на моц осми дзень по обявйованю у „Службеним глашнїку Републики Сербїї“.